

## RU Массажная подушка шиатсу MC-81E EAC

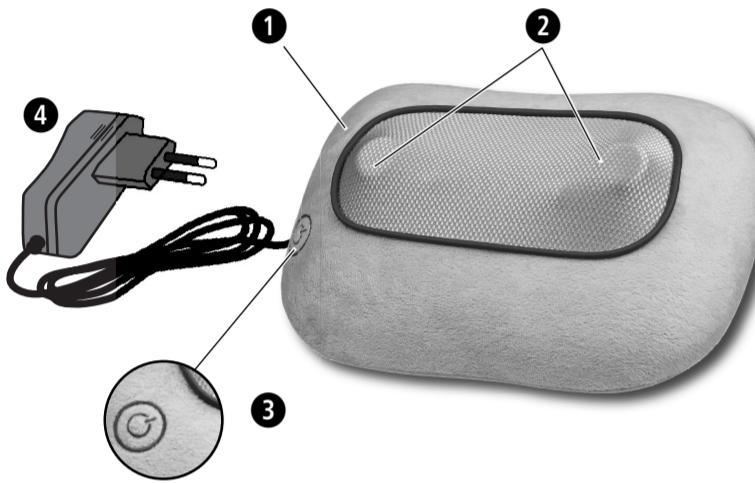
Инструкция по применению Внимательно ознакомьтесь!

## RO Pernă de masaj Shiatsu MC-81E

Instrucțiuni de utilizare Vă rugăm citiți cu atenție!

23311 07/2014

### RU Прибор и органы управления RO Aparatul și elementele de comandă



**!** Прибор не предназначен для коммерческого или медицинского использования.  
Если у Вас есть сомнения по поводу своего здоровья, проконсультируйтесь с врачом перед применением массажера.

Aparatul nu este destinat pentru scopuri profesionale sau domeniul medical.  
Dacă aveți dubii cu privire la influența asupra sănătății, consultați medicul înainte de folosirea pernă de masaj.



Не применяйте массажер во влажных помещениях (например, в ванной комнате, душевой).

Nu folosiți pernă de masaj în spații cu umiditate (de ex. în timpul băilor sau la duș).



Используйте массажер только в закрытых помещениях!

Utilizați pernă de masaj numai în încăperi închise.



Не мыть прибор!

A nu se spăla!



Не чистить химическими средствами!

A nu se curăță chimic!

Пояснение символов Explicații asupra simbolurilor



**ВАЖНО! IMPORTANT**  
Несоблюдение инструкции может приводить к тяжелым травмам или повреждению прибора.  
Нересpectarea acestor instrucțiuni poate duce la vătămări grave sau defectoare ale aparatului.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! AVERTIZARE**  
Во избежание возможных травм пользователя необходимо строго соблюдать эти указания.  
Acesta indicății trebuie să fie respectate, pentru a împiedica posibile vătămări asupra utilizatorului.



**ВНИМАНИЕ! ATENȚIE**  
Во избежание возможных повреждений прибора необходимо строго соблюдать эти указания.  
Acesta indicății trebuie să fie respectate, pentru a împiedica posibile defecțiuni ale aparatului.



**УКАЗАНИЕ! ÎNDAȚIE**  
Эти указания содержат полезную дополнительную информацию о монтаже или работе.  
Acesta indicății oferă informații suplimentare utile privind instalarea sau exploatarea.



**Класс электробезопасности II Clasa de protecție II**

Номер LOT Numărul de LOT



Производитель Producător

## RU

## Указания по безопасности

Прежде, чем начать пользоваться прибором, внимательно прочтите инструкцию по применению, в особенности указания по технике безопасности, и сохраняйте инструкцию по применению для дальнейшего использования. Если Вы передаете аппарат другим лицам, передавайте вместе с ним и эту инструкцию по применению.

### электропитание

- Прежде, чем подключить прибор к электрической сети, убедитесь в том, что напряжение сети соответствует значению, указанному на заводской табличке.
- После каждого использования сразу вынимайте сетевой штекер из розетки.
- Оберегайте сетевой шнур и сам прибор от воздействия тепла и влаги, контактирования с горячими поверхностями и жидкостями. Не прикасайтесь к сетевому штекеру и выключателю мокрыми / влажными руками или стоя в воде.
- Не берите в руки прибор, упавший в воду. Немедленно выньте сетевой штекер из розетки.
- После каждого использования сразу вынимайте сетевой штекер из розетки.
- Для отсоединения прибора от сети не дергайте за шнур, а держитесь за штекер!
- Не переносите, не тащите и не поворачивайте прибор за сетевой шнур.
- Если кабель поврежден, то дальнейшее использование прибора запрещено. В целях обеспечения безопасности его разрешается заменять только уполномоченным сервисным центром. Во избежание рисков отправьте прибор в сервисный центр для ремонта.
- Не погружайте прибор в воду или в другие жидкости.
- Следите за тем, чтобы кабели не становились причиной падения. Запрещается перегибать, зажимать или перекручивать их.

### особые меры предосторожности

- Это устройство может использоваться детьми с 8 лет и старше, а также людьми с пониженными физическими, сенсорными или психическими способностями или недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или их ознакомили с безопасным использованием устройства, и они осознают исходящие от устройства опасности.
- Не позволяйте детям играть с устройством.
- Не используйте данный прибор как средство опоры или замену медицинским мероприятиям. Хронические заболевания и симптомы могут усиливаться.
- Вам следует отказаться от использования массажной подушки шиатсу или вначале проконсультируйтесь у врача, если:

- Вы беременны;
- у Вас установлен кардиостимулятор, искусственные суставы или электронные имплантанты;
- Вы страдаете одним или несколькими из ниже следующих заболеваний: нарушение кровообращения, расширение вен, открытые раны, ушибы, царапины, воспаления вен.

- Не используйте прибор вблизи глаз или других чувствительных частей тела.
- Соблюдайте осторожность при применении тепла. Не используйте при слабой сердечно-сосудистой системе или в нечувствительных к теплу точках.

### Грозит опасность ожогов!

- Прибор имеет горячую поверхность. Лица, не чувствительные к теплу, при использовании прибора должны соблюдать повышенную осторожность.
- Если Вы чувствуете боль или получаете неприятные ощущения во время массажа, прервите использование и обратитесь к врачу.
- При наличии вопросов по терапевтическому применению массажного сиденья обратитесь к врачу.
- Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детям! Опасность!

### эксплуатация прибора

- Перед каждым использованием тщательно проверяйте кабель и массажную подушку на предмет повреждений. Запрещается пользоваться неисправным прибором.
- Не используйте прибор, если видны повреждения прибора или кабеля, если прибор не функционирует должным образом, если он упал или попал в воду. Во избежание рисков отправьте прибор в сервисный центр для ремонта.
- Используйте прибор только по назначению, в соответствии с инструкцией по применению.
- При использовании не по назначению, гарантийные обязательства аннулируются.
- Не оставляйте прибор без надзора, когда он подключен к электросети.
- Максимальная длительность одного сеанса составляет 15 минут.
- Не допускайте контакта прибора с острыми предметами.
- Не устанавливайте прибор вблизи источников

### Технические характеристики

- Название и модель - «Массажная подушка шиатсу MC-81E ecomed»  
Блок питания : Input: 100-240 V~ 50/60 Hz 0.5 A  
Output: 12 V~ 1.0A  
Putere consumată : cca. 12 W  
Durata de funcționare : max. 15 minute  
Condiții de depozitare : în temperaturi uscate  
Dimensiuni : cca. 32 x 21 x 11 cm  
Greutate : cca. 1.2 kg  
Lungimea cablului de alimentare : cca. 1.8 m  
Nr. articol : 23311  
Număr EAN : 40 15588 23311



## RO

## Indicații de securitate

Citiți cu atenție instrucțiunile de folosire care urmează, în special indicațiile de securitate, înainte de a utiliza aparatul și păstrați instrucțiunile de folosire pentru întrebări ulterioare.  
Dacă încredințați aparatul unui terț, predăți-i neapărat și aceste instrucțiuni de folosire.

### referitor la alimentarea electrică

- Înainte de a conecta aparatul dumneavoastră la rețea electrică, asigurați-vă că tensiunea electrică indicată pe placă tip corespunde tensiunii rețelei electrice.
- Aparatul trebuie conectat în aşa fel, încât fişa de rețea să fie ușor accesibilă.
- Cablul de rețea și aparatul trebuie să fie ținute la distanță de căldură, suprafețe fierbinte, umiditate și lichide. Nu atingeți fişa de rețea sau întrerupătorul de rețea cu mâinile ude, respectiv umede sau dacă vă aflați în apă.
- Nu scoateți cu mâna aparatul căzut în apă. Scoateți imediat ștecherul din priză.
- Scoateți întotdeauna fişa de rețea din priză după folosire.
- Pentru a detașa aparatul de rețea electrică, nu trageți niciodată de cablul de rețea.
- Nu transportați, trageți sau rotiți scaunul de masaj niciodată de cablu.
- În cazul în care cablul este deteriorat, utilizarea aparatului este interzisă. Din motive de siguranță acesta are voie să fie înlocuit numai într-un centru de service autorizat. Pentru evitarea pericolelor, trimiteți aparatul la service pentru a fi reparat.
- Trasele cablului nu are voie să producă pericol de alunecare. Cablul nu are voie să fie îndoit, prin sau răsucit.

### pentru categorii de deosebite de persoane

- Acest aparat poate fi folosit de copii cu o vîrstă începând de la 8 ani și mai mulți cât și de persoane cu capacitate fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă, sunt supravegheata sau au fost instruiți cu privire la utilizarea aparatului și înțeleg pericolele rezultate din aceasta.
- Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.

- Nu utilizați acest aparat în scopul sustinerii sau al înlocuirii unor aplicări medicinale. Afectiunile sau simptomele cronice s-ar putea agrava.

- Trebuie să renunțați la folosirea pernei de masaj Shiatsu, respectiv să luați legătura mai întâi cu medicul, dacă:

- Sunteți gravidă,
- Dacă purtați un stimulator cardiac, dacă aveți articulații artificiale sau implanturi electronice.
- Dacă suferiți de una sau mai multe din boile sau afectiunile următoare: tulburări circulatorii, varice, răni deschise, lovitură, crăpături ale pielii, inflamații ale venelor.

- Nu utilizați aparatul în apropierea ochilor sau altor părți sensibile ale corpului.

- Precauție la utilizarea căldurii. A nu se folosi în caz de afectiuni circulatorii sau pe locuri insensibile la căldură. Pericol de provocare a arsurilor!

- Aparatul are o suprafață fierbinte. Persoanele care au insensibilitate la căldură trebuie să folosească aparatul cu precauție.

- Dacă sesizați dureri sau dacă masajul devine neplăcut, întrerupeți utilizarea și luați legătura cu medicul dumneavoastră.

- Solicitați relații de la medicul dumneavoastră, dacă aveți întrebări de natură terapeutică privind folosirea pernă de masaj.

- Curățarea și întreținerea nu are voie să fie efectuată de către copii nesupravegheata.

### pentru funcționarea aparatului

- Verificați înainte de fiecare utilizare dacă există deteriorări la cablu și la pernă de masaj. Este interzisă utilizarea unui aparat defect.

- Nu folosiți aparatul dacă acesta sau părțile sale sunt deteriorate sau defecte.

- Nu folosiți aparatul dacă este dovedit prin chitanță sau defect.

- Deteriorările provocate de repăzituri sau de către copilul său sunt dovedite prin chitanță sau defect.

- Deteriorările provocate de repăzituri sau de către copilul său sunt dovedite prin chitanță sau defect.

- Deteriorările provocate de către copilul său sunt dovedite prin chitanță sau defect.

- Deteriorările provocate de către copilul său sunt dovedite prin chitanță sau defect.

- Deteriorările provocate de către copilul său sunt dovedite prin chitanță sau defect.

- Deteriorările provocate de către copilul său sunt dovedite prin chitanță sau defect.

- Deteriorările provocate de către copilul său sunt dovedite prin chitanță sau defect.

- Deteriorările provocate de către copilul său sunt dovedite prin chitanță sau defect.

- Deteriorările provocate de către copilul său sunt dovedite prin chitanță sau defect.

- Deteriorările provocate de către copilul său sunt dovedite prin chitanță sau defect.

- Deteriorările provocate de către copilul său sunt dovedite prin chitanță sau defect.

- Deteriorările provocate de către copilul său sunt dovedite prin chitanță sau defect.

- Deteriorările provocate de către copilul său sunt dovedite prin chitanță sau defect.

- Deteriorările provocate de către copilul său sunt dovedite prin chitanță sau defect.

- Deteriorările provocate de către copilul său sunt dovedite prin chitanță sau defect.

- Deteriorările provocate de către copilul său sunt dovedite prin chitanță sau defect.

- Deteriorările provocate de către copilul său sunt dovedite prin chitanță sau defect.

- Deteriorările provocate de către copilul său sunt dovedite prin chitanță sau defect.

- Deteriorările provocate de către copilul său sunt dovedite prin chitanță sau defect.

- Deteriorările provocate de către copilul său sunt dovedite prin chitanță sau defect.

- Deteriorările provocate de către copilul său sunt dovedite prin chitanță sau defect.

- Deteriorările provocate de către copilul său sunt dovedite prin chitanță sau defect.

- Deteriorările provocate de către copilul său